

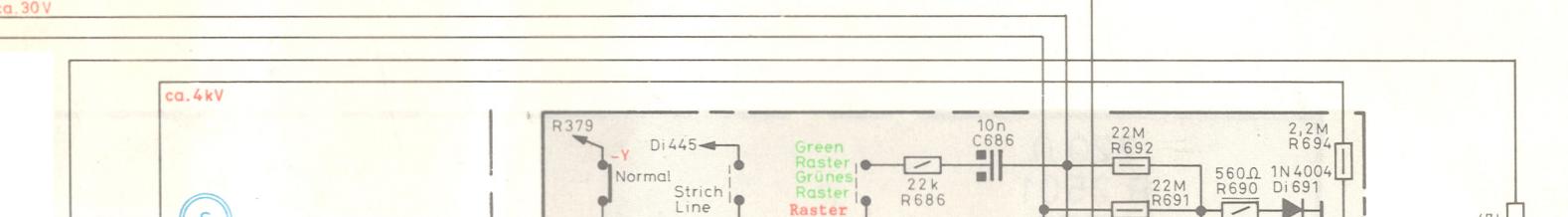
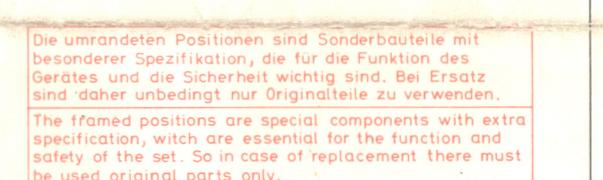
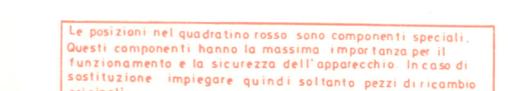
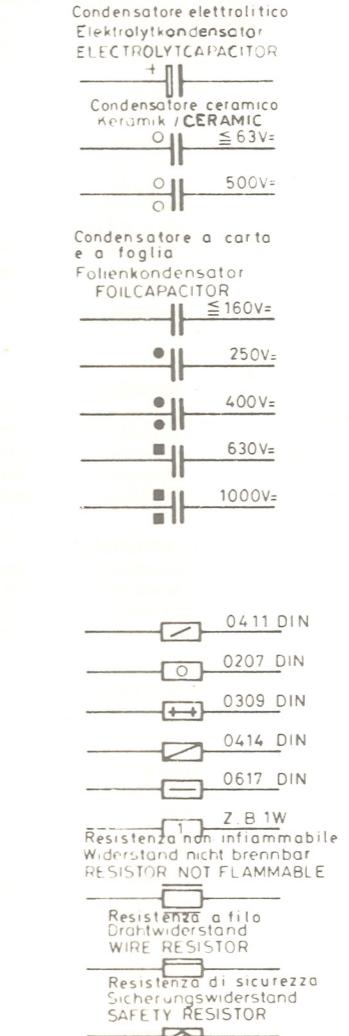
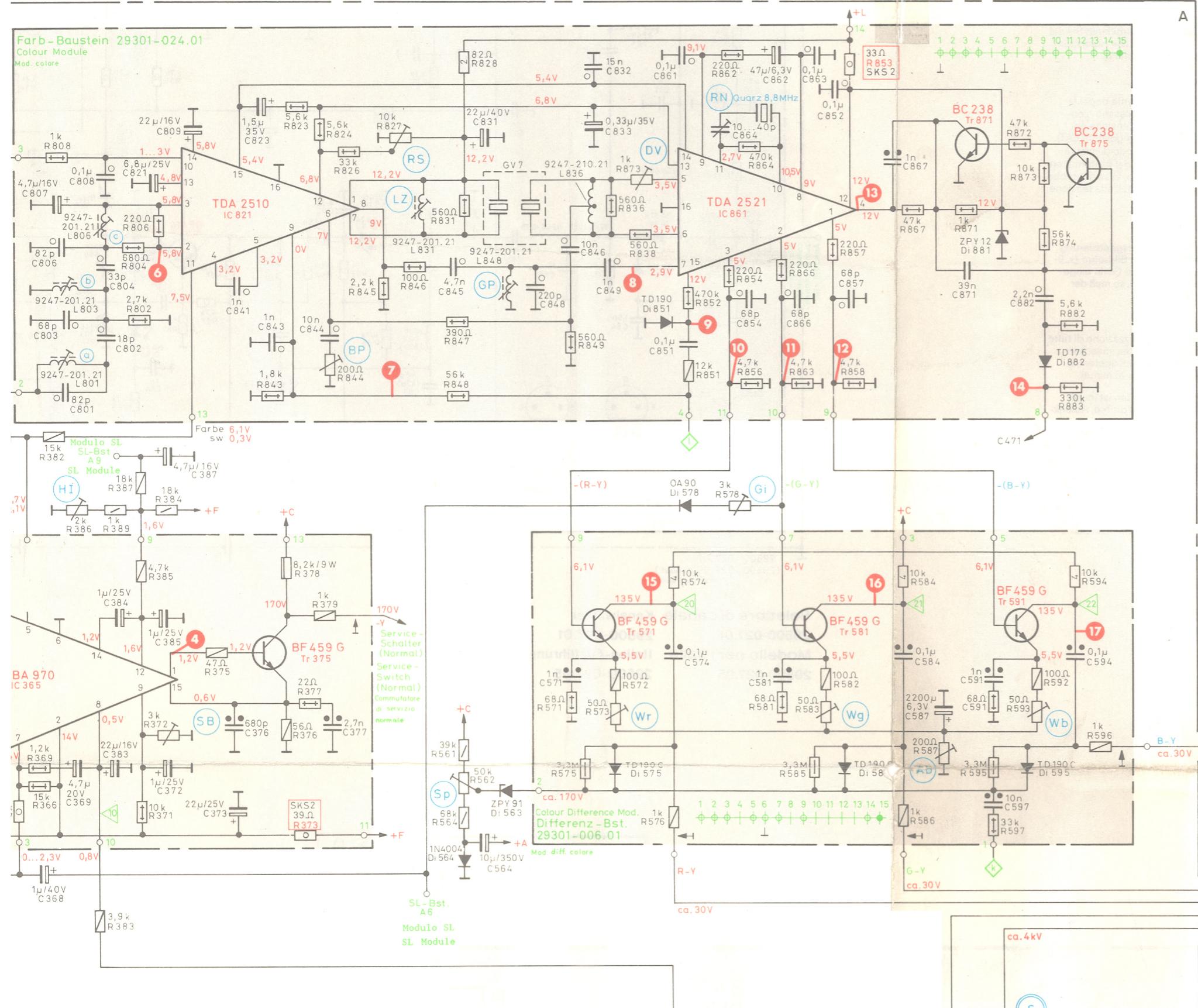
Oszillogramme aufgenommen bei eingespeistem Farbbalkensignal / GIG FG 5.  
Die Spannungswerte der mit \* gekennzeichneten Oszillrogramme sind abhängig von der Kontrasteinstellung.  
Alle mit  $\circ$  markierten Spannungswerte sind abhängig von der Farbkontrasteinstellung.

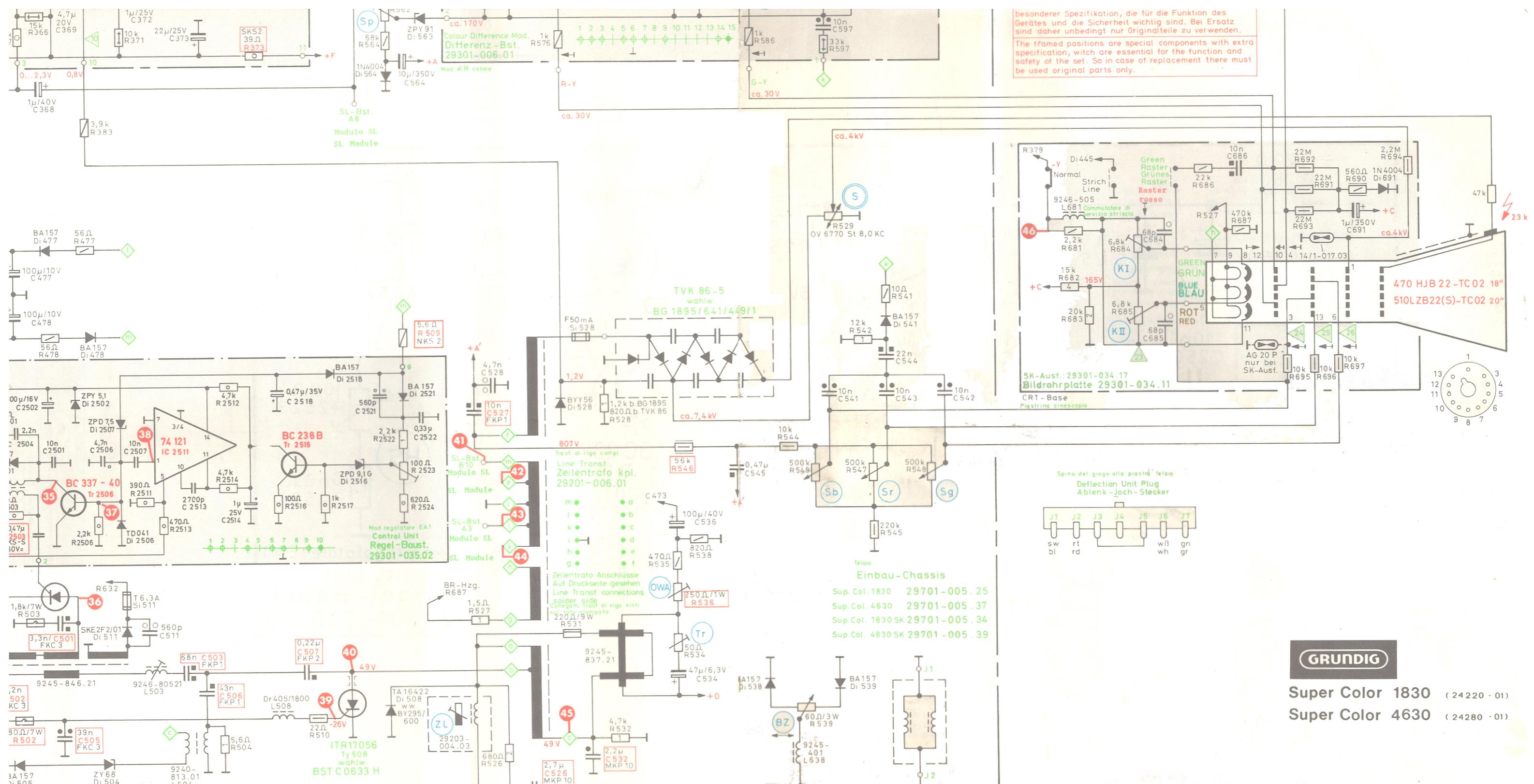
Oscillosogrammi rilevati con segnale a barre di colore / GRUNDIG FG5. I valori di tensione degli oscillosogrammi contrassegnati con \* dipendono dalla regolazione del contrasto.  
I valori di tensione degli oscillosogrammi contrassegnati con ° dipendono dalla regolazione del contrasto colore.

Those voltages which are marked thus \* are dependent upon the setting of the contrast control.

Those marked <sup>o</sup> are affected by Colour Contrast Control.

$$V_{SS} = V_{PP}$$

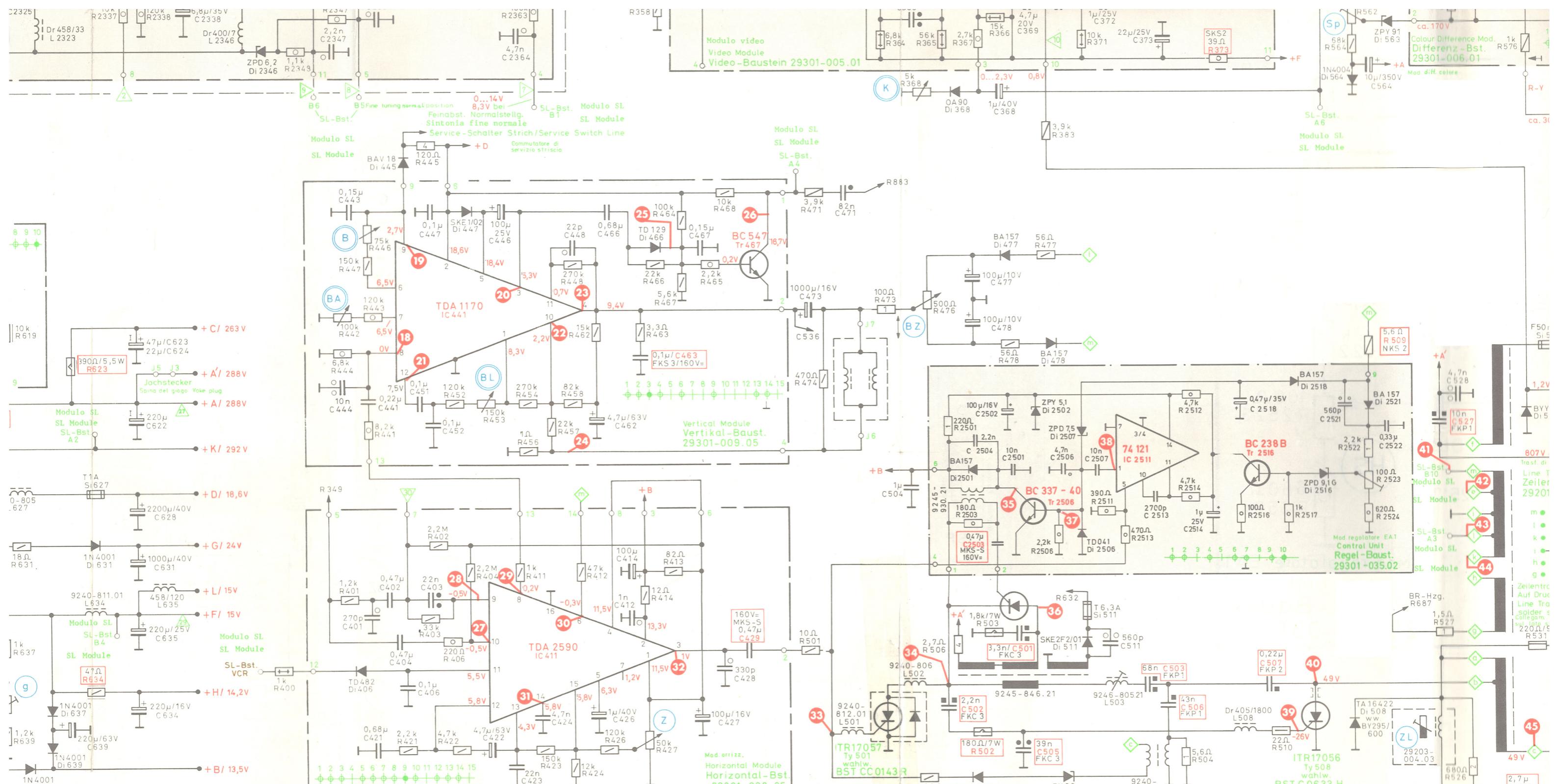




110877/RDN

22164

24220-942.00

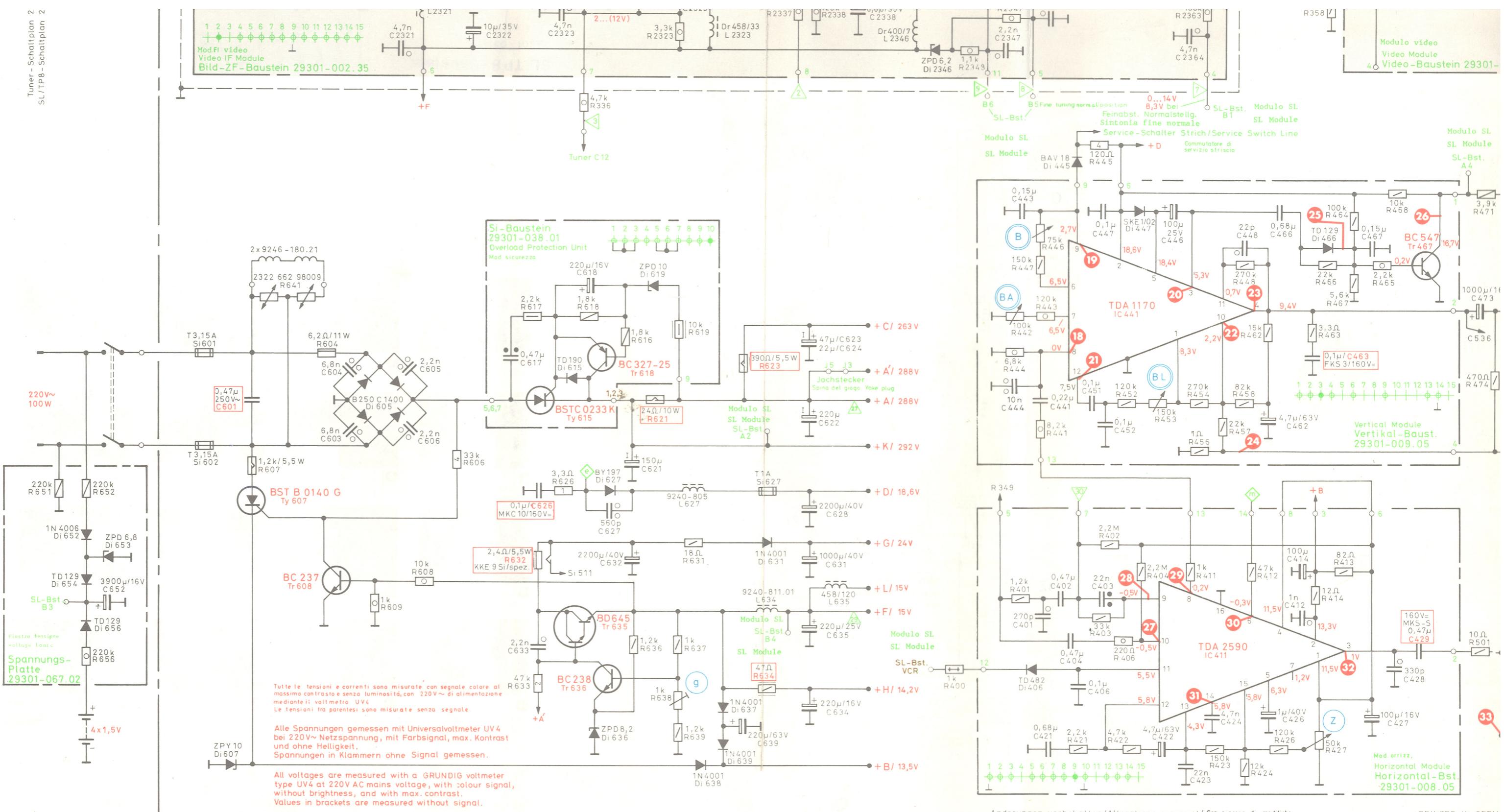


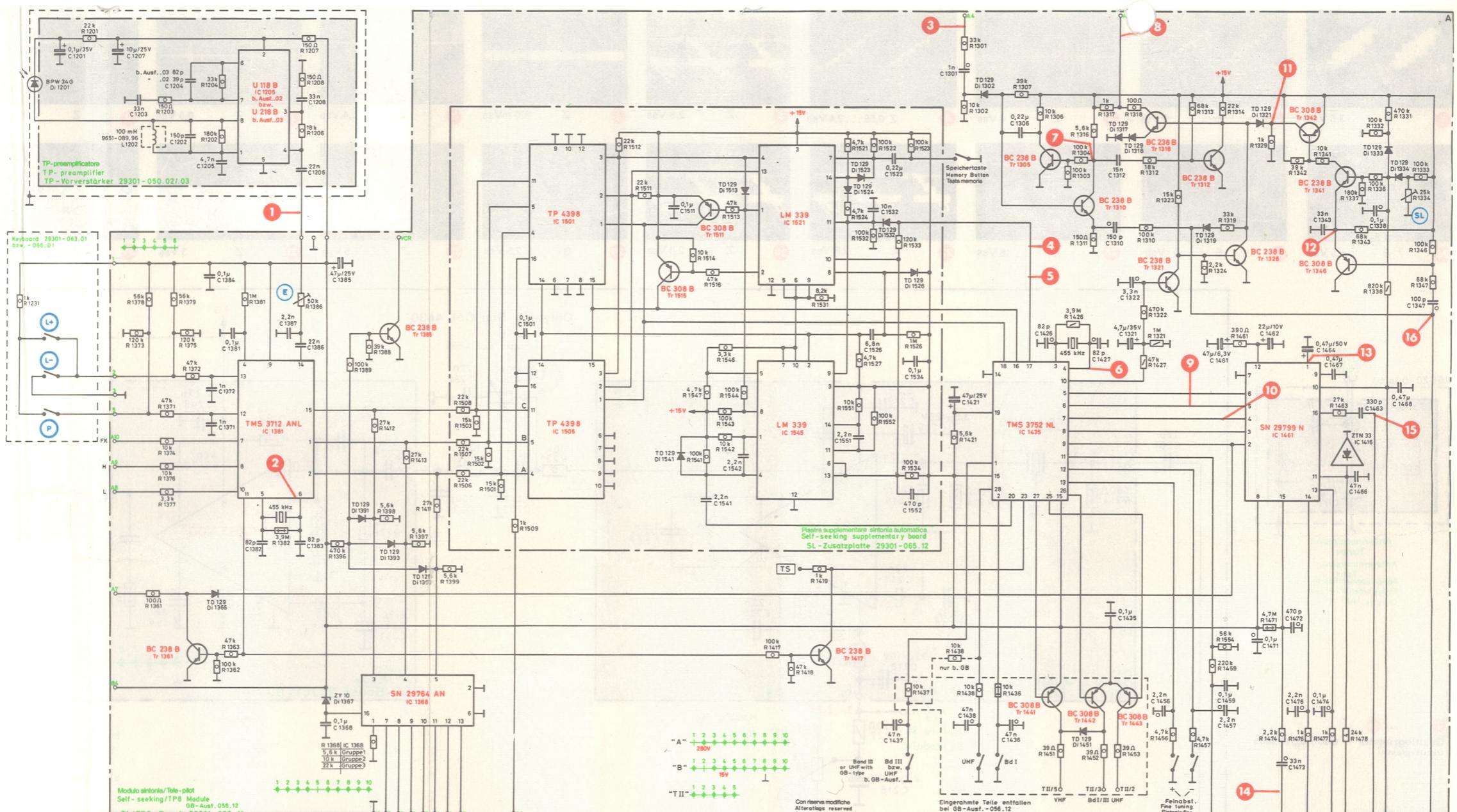
Anderungen vorbehalten/Alterations reserved / Con riserva di

PRINTED IN GERMANY

GRUNDIG TV receivers meet the X - ray safety requirements

Gli apparecchi GRUNDIG sono costruiti secondo le  
norme di protezione contro le irradiazioni Roentgen!

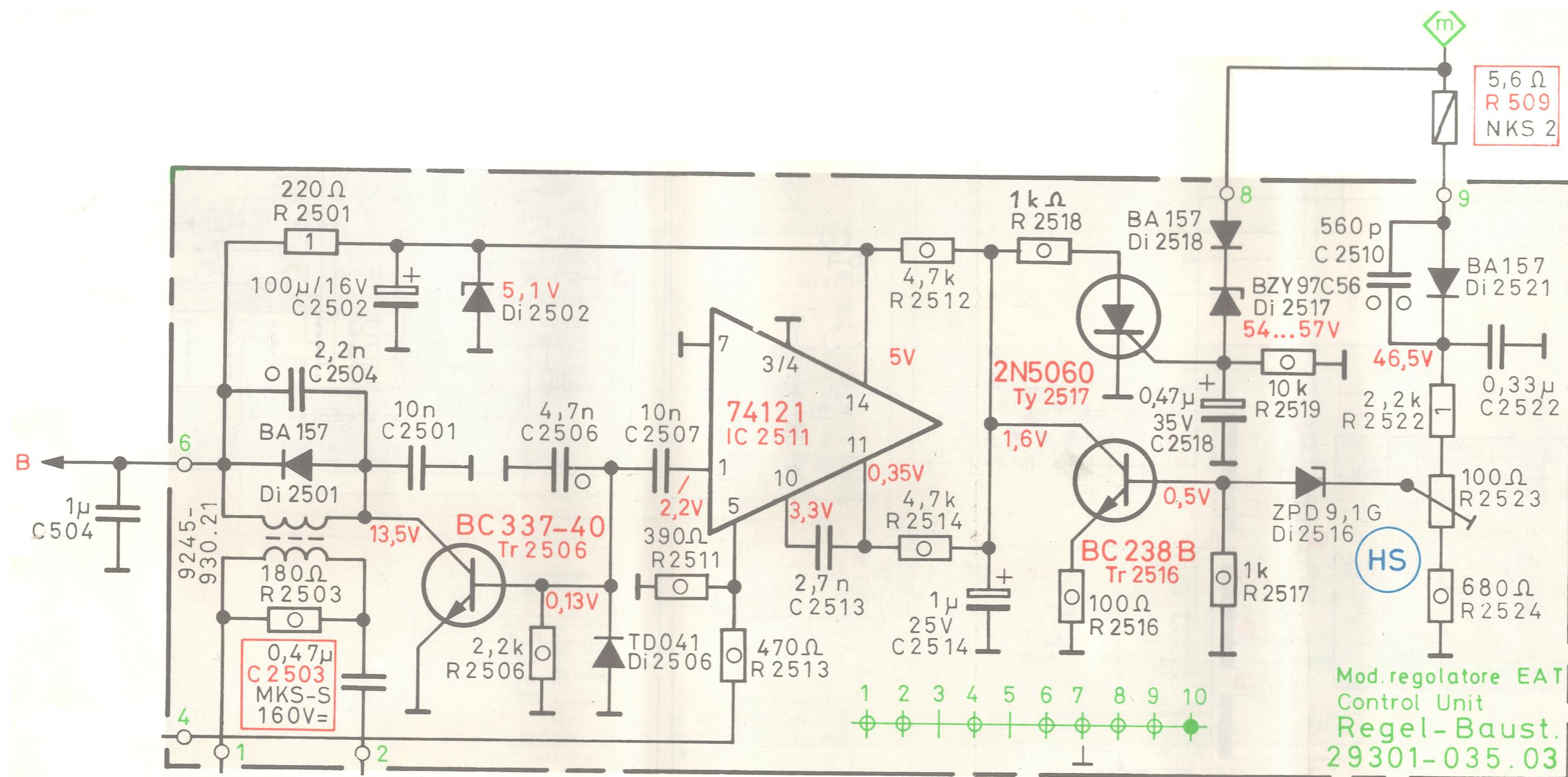




SL TP 8 - Baustein

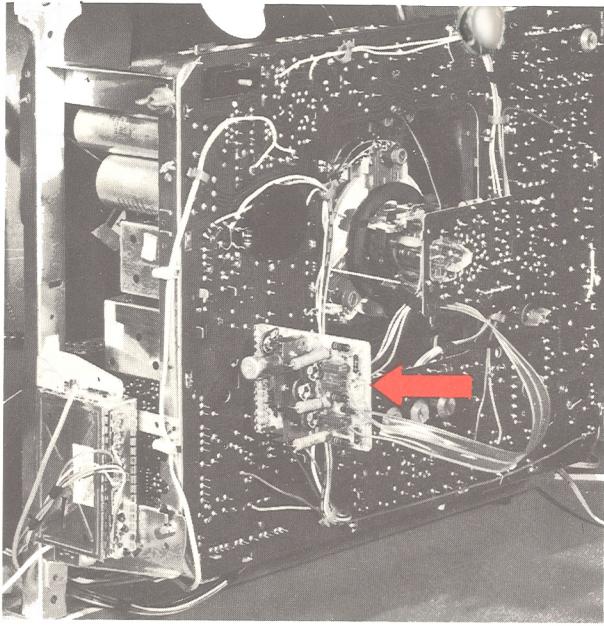
29301-056 11

## Modulo SL TP 8



Regelbaustein 29301-035.03  
 Control unit  
 Modulo regolatore EAT

} wahlweise  
 alternativ  
 opp.



### Hinweis zur schnellen Fehler-Beseitigung

Bei der Entwicklung dieses modernen Chassis wurde besonderer Wert auf Servicefreundlichkeit gelegt. Die Modultechnik bietet leichtes Prüfen, bequemes Reparieren und auch den schnellen Baustein-Austausch. Die Steckverbindungen aller Bausteine sind so ausgeführt, daß jeder Modul sowohl auf der Bestückungsseite, als auch auf der Lötseite der Grunddruckplatte einsteckbar und betriebsfähig ist. Bei Reparaturen erweist sich diese Möglichkeit von Vorteil, da auf diese Weise alle Lötstellen, Meß- und Einstellpunkte besonders leicht zugänglich sind.

### Indicazioni per una rapida riparazione

Nella progettazione di questo moderno telaio si è tenuto particolarmente in considerazione la possibilità di un facile intervento. La tecnica modulare permette facili controlli, riparazioni comode e soprattutto una veloce sostituzione dei moduli.

Le connessioni delle unità modulari sono realizzate in modo da permettere il loro inserimento e funzionamento sia sul lato saldature che sul lato componenti.

In caso di riparazione tale possibilità presenta il vantaggio di una facile accessibilità ai punti di saldatura, di misura e di regolazione.

### Allgemeine Hinweise

Der Empfänger ist für den Betrieb mit einer Wechselspannung von 220 V eingerichtet. Bei Reparaturen und Abgleicharbeiten ist ein geeigneter Regelkreislauf (z. B. GRUNDIG Regelkreislauf Typ RT 4 oder RT 5) einzuschalten. Der Trafo ist dabei so einzustellen, daß am Punkt  $\textcircled{V}$  eine Spannung von 282 V meßbar ist (mit Antennensignal, mittl. Kontrast, mittl. Bildhelligkeit). Anschließend +F Spannung am Meßpunkt  $\textcircled{V}$  (Netzteil) prüfen. Sie muß 15 V betragen. Falls erforderlich, Regler  $\textcircled{9}$  entsprechend nachstellen.

Bevor am Empfänger irgendwelche Einstellungen vorgenommen werden, soll er sich auf die normale Betriebstemperatur erwärmt haben. Zu diesem Zweck ist er bei voller Bildhelligkeit (jedoch ohne Übersteuerung) für die Dauer von mindestens 15 Minuten im Betriebszustand zu belassen.

### Avvertenze generali

Il ricevitore è predisposto per funzionare con tensione alternata di 220 V. In caso di lavori di riparazione o di taratura, inserire un trasformatore separatore regolabile (per es. il GRUNDIG tipo RT 4 opp. RT 5). Regolare il trasformatore in modo tale, che sul punto  $\textcircled{V}$  si misuri una tensione di 282 V (con segnale d'antenna e regolazione media di contrasto e luminosità). Controllare quindi la tensione +F sul punto di misura  $\textcircled{V}$  (alimentatore), che deve essere di 15 V.

Se necessario, correggere con il regolatore  $\textcircled{9}$ .

Attendere che il televisore raggiunga la normale temperatura di esercizio, prima di eseguire delle regolazioni. Per questo lasciare acceso l'apparecchio per ca. 15 minuti con la luminosità al massimo (evitando però il sovrappiaggio).

### Einstellen der Hochspannung

Bei jeder Reparatur im Hochspannungsteil, insbesondere nach Austauschen des Regelbausteins 29301-035.01 ist die Hochspannung mit einem geeigneten Hochspannungsvoltmeter zu kontrollieren und ggf. mit dem Regler  $\textcircled{HS}$  (am Regelbaustein) nachzustellen.

Nur in Ausnahmefällen darf auf folgende Meßmethode ausgewichen werden: Helligkeits- und Kontrastregler auf Nullanschlag bringen. Schließen Sie am Punkt  $\textcircled{G}$  des Zeilentrafos ein Vielfachmeßgerät an und kontrollieren Sie die dort anliegende Spannung. Sie sollte  $49 \text{ V} \pm 1 \text{ V}$  betragen. Die Hochspannung an der Bildröhre liegt dann in der richtigen Größenordnung.

### Regolazione dell'alta tensione

Dopo ogni riparazione nella sezione alta tensione, specialmente dopo la sostituzione del modulo regolatore EAT 29301-035.01, è necessario controllare l'alta tensione mediante un voltmetro tarato per alta tensione ed eventualmente correggerla con il regolatore  $\textcircled{HS}$  (sul modulo regolatore EAT). Solo in casi particolari è possibile servirsi del seguente metodo di misura: Portare a zero luminosità e contrasto. Collegare al punto  $\textcircled{G}$  del trasformatore di riga un voltmetro e controllare la tensione in questo punto. Essa dovrebbe essere di  $49 \text{ V} \pm 1 \text{ V}$ . In tal caso sarà giusto anche il valore dell'alta tensione sul cinescopio.

### Automatische Entmagnetisierung

Der Farbfernsehempfänger ist mit einer automatischen Entmagnetisierung ausgestattet, die alle Eisenteile innerhalb und außerhalb der Bildröhre (z. B. Schlitzmaske und Abschirmung) entmagnetisiert, sobald das Gerät eingeschaltet wird. Soll die Entmagnetisierung wiederholt werden, so muß der Empfänger mindestens 15 Minuten ausgeschaltet werden.

### Demagnetizzazione automatica

Il TVC è dotato di un dispositivo automatico per la smagnetizzazione di tutte le parti in ferro all'interno ed all'esterno del cinescopio per es. maschera a fessure e schermatura), al momento dell'accesione. Se si vuol ripetere la smagnetizzazione, lasciare l'apparecchio spento per almeno 15 minuti.

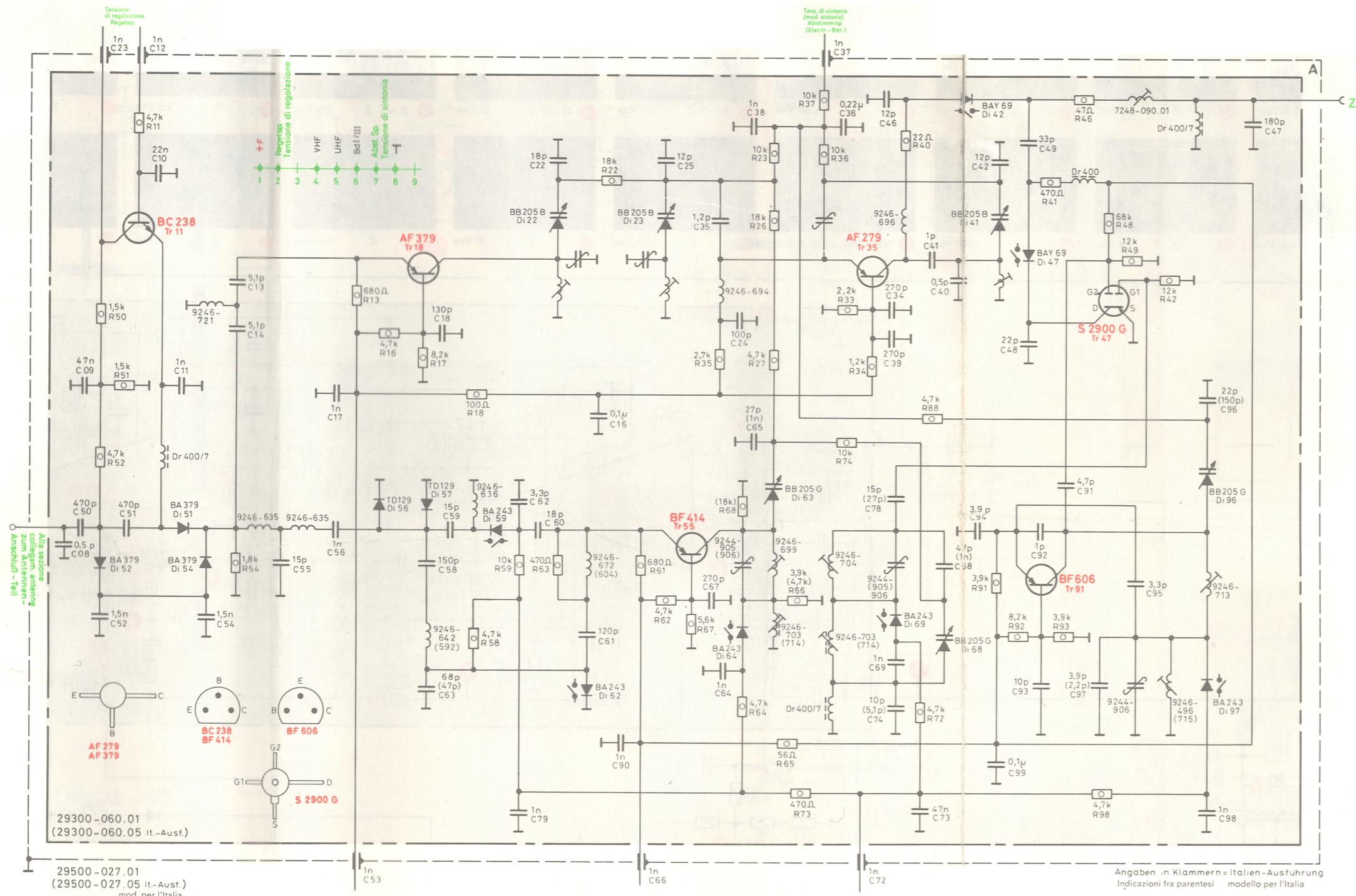
Eine Neueinstellung an der Bildröhre und den Ablenkeinheiten ist im allgemeinen nur dann erforderlich, wenn größere Teile (z. B. Bildröhre, Ablenk- oder Konvergenzjoch, Zeilentrafo) ausgewechselt werden.

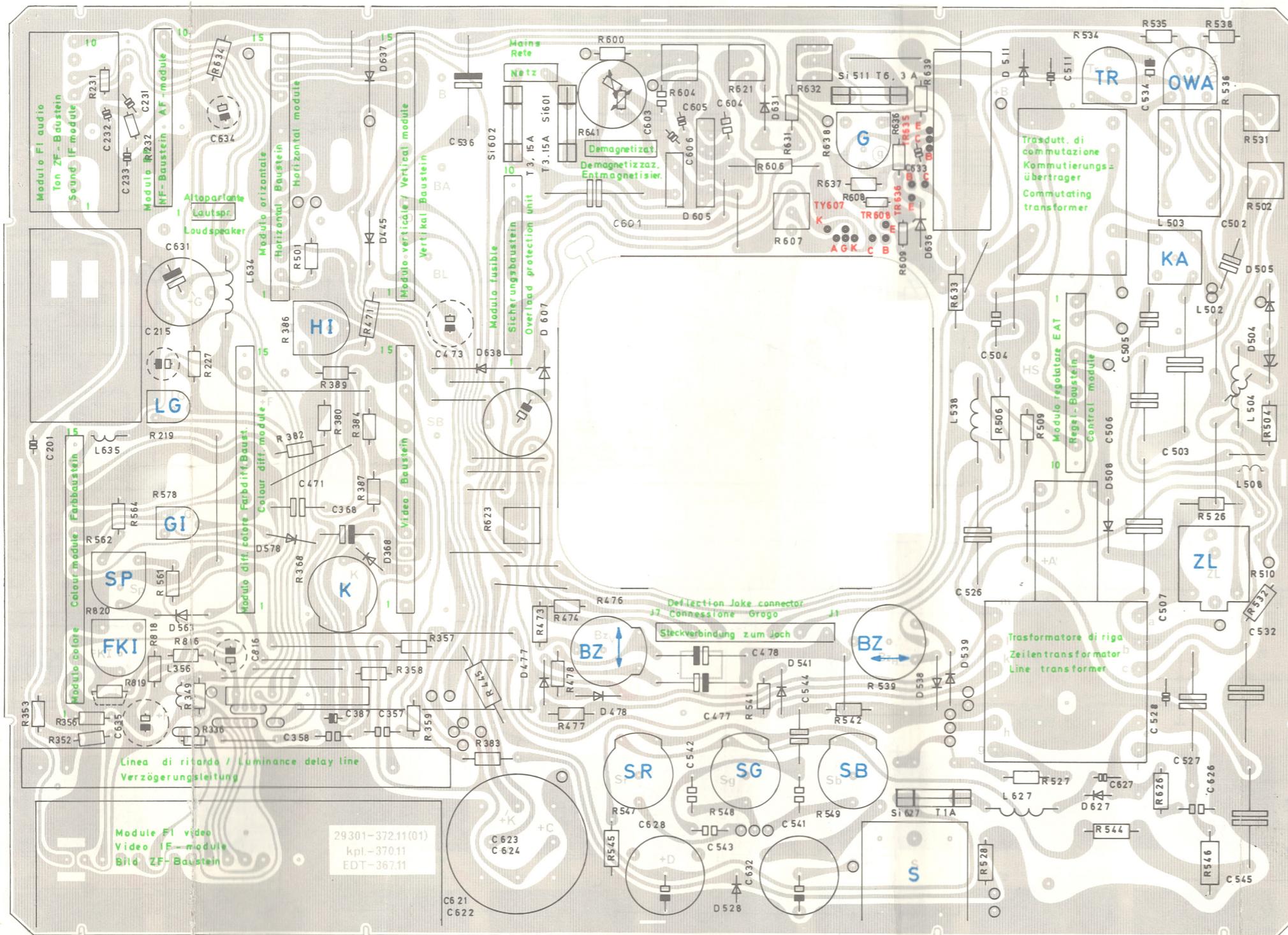
### Bildschärfe $\textcircled{S}$

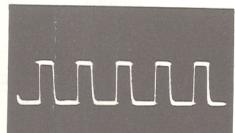
Bei einem Sendertestbild mit weißen Gitterlinien an den seitlichen Bildrändern die vertikalen Linien auf kleinste horizontale Breite einstellen. Kontrastregler ca. 80%, Helligkeit voll.

### Fuoco dell'immagine $\textcircled{S}$

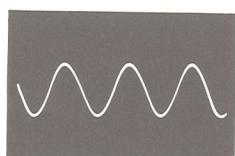
Mediante un monoscopio con reticolo bianco ai lati, regolare per la migliore focalizzazione dell'immagine. Contrasto 80% ca., luminosità al massimo.







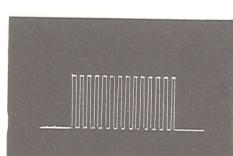
1 bei TP-Vorverst. - 050.02  
33,5 . . . 43,06 kHz ca. 4 Vss



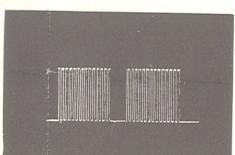
2 Z 4 Vss



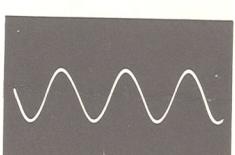
3 B ca. 25 Vss



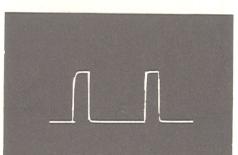
4 Z 15 Vss  
bei Programmwechsel  
al cambiamento di programma



5 Z 15 Vss  
Programm gespeichert  
programma memorizzato



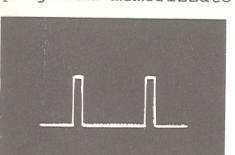
6 Z 4 Vss



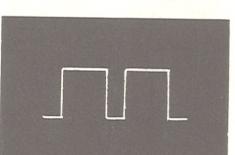
7 B 14 Vss



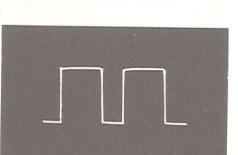
8 Z 12 Vss\*  
bei eingeblendetem Abstimmstrich  
con linea di sintonizzazione  
riprodotta sullo schermo



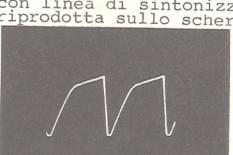
9 Z 14 Vss



10 Z 14 Vss\*



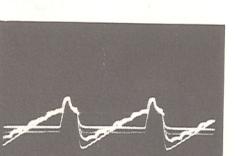
11 Z 15 Vss\*



12 Z 0,8 - 2 Vss



13 Z 1 Vss



14 Z 3 Vss



15 Z 60 Vss



16 Z -60 Vss

\* abhängig vom Abstimmzustand  
dipendente dallo stato di  
sintonizzazione